

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piata I. C. Brațianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladókknak vissza nem küldjük.

Megalakult Öfelsége új kormánya

a patriárcha elnöklete alatt és főhivatása lesz az ostromállapotnak az egész ország területére való kiterjesztésével, a katonai hatalom igénybevételeivel és az alkotmány módosításával a politikát megszüntetni a nyugalom biztosítása érdekében

A nagyközönséget úgy érte a Goga-kormány lemondásának híre, mint derült égből a villámcsapás. Senki nem látta előre a politikai eseményeknek ilyen fordulatát és annál kevésbé számítottak a kormány lemondására, mert hiszen a semmitfészek nem adott helyt azon alkotmányjogi panaszoknak, amelyeket egyes pártok a választójogi törvény módosítása és ezzel kapcsolatban a választások kiírásának körülményei ellen beadtak.

Pedig amikor a legfelső bíróság meghozta döntését, a kormány sorsa már nemcsak hogy meg volt pécéztelve, hanem Öfelsége Goga miniszterelnök előterjesztését az összkormány lemondása tekintetében el is fogadta.

Ősak a helyzettel teljesen ismerősök nem voltak tudták, hogy a választások elmaradnak, bár azok sem számítottak a kormánynak ilyen gyors és váratlan távozására. A Bánság fővárosában már szerdán délután olyan értesítés érkezett az ország egyik legnagyobb ellenzéki pártjához, hogy ne folytassa a választási előkészületeket, mert a választások elmaradnak.

A döntő kihallgatások

A választási agitáció elfajulása készítette arra Öfelségét, hogy a Goga-féle pártkormány helyett olyan kabinetet állítson az ország élére, amely függetlenül a pártérdekek befolyásától csupán az ország rendjének és nyugalomának biztosítását tartja szem előtt. Ezért már esütörtökön délután — amint azt megírtuk — fogadta az összes volt miniszterelnököket, akiket felszólított, hogy alakítsák meg együttesen Cristea Miron patriárcha elnöklete alatt a politikamentes tekintély kormányát.

Az új kormány

Ilyen előzmények után Goga délután hat órára összehívta a minisz-

tertanácsot, amelyen bejelentette, hogy Öfelségének felajánlja a kormány lemondását. Ez meg is történt. Öfelsége a lemondást elfogadta és nyomban kinevezte az új kormányt, amely a következőképpen alakult meg:

Miniszterelnök Cristea Miron patriárcha.

Miniszterelnökhelyettes és ideiglenes külügyminiszter Tatarescu.

Belsőügyminiszter Calinescu.

Honvédelmi miniszter Antonescu Ion tábornok.

Kereskedelem és iparügyi miniszter Argetoianu.

Munkaügyi miniszter Voicu-Nitescu.

Földművelés és szövetkezetügyi miniszter Jonescu-Sisesti.

Közegészségügyi miniszter Costinescu.

Közoktatásügyi miniszter Iamandi Victor.

Pénzügyi és ideiglenes igazságügyi miniszter Cancicov Mircea.

Közlekedésügyi miniszter Angelescu Constantin.

Tárcanélküli miniszterek Averescu marsall, Vaitoianu tábornok, Vaida-Voevod Alexandru, Mironescu, Iorga és Anghelescu dr. volt miniszterelnökök. A kormány egyetlen államtitkára Teodorescu Paul tábornok, akit a kormánnyal egyidőben neveztek ki.

Öfelsége beszéde a kormány tagjaihoz

A kormány tagjai a csütörtökről péntekre virradó éjjel éjfélkor Öfelsége kezébe letették az esküt. Az esküvet követően az uralkodó a következő beszédet intézte a kormány tagjaihoz:

— Uraim! Rendkívül ünnepélyes pillanat a román nép történetében az, amikor ez a miniszterium, amelybe olyan mélyeséges hazafiúi érzéssel és hivatásukban való hittel annyi volt miniszterelnök is belépett, hűségüket tett a haza és a Trón irányában. Ma arra vagyunk hivatottak, hogy hazánk történetében új korszakot nyissunk: a jövőtétet korszakát, amelyben a múlt összes hibáit a leghatározottabban és a legnagyobb megfontoltsággal helyre kell hozni. Meggyőződésem, hogy önök valamennyien azért jöttetek, hogy segítsenek nekem a nemzet újabb fejlődésére ezen nagy munkájában, az újraépítés és a honteremtés nagy munkájában, amelynek érdekében elhatároztam, hogy áldozatul hozom minden munkámat és minden erőmet. Ez a munka és ez az energia erősödni fog az önök megértésével, erejével és hazaszeretetével. Olyan munka ez, amely határkövet fog jelenteni nemzetünk fejlődésének történetében. Megköszönve önöknek a lendületet és szeretetet, amellyel felhívásomra választottak, ebben a pillanatban gondolataimat a Mindenható felé fordítom és arra kérem, áldja meg a mi törekvéseinket és adjon mindannyiunknak erőt, hogy mindent megtehesünk, amit meg kell tennünk ennek a szép és gazdag országnak érdekében. Meggyőződésem, hogy szilárd alapokon nyugodjunk és

Öfelsége felhívása az ország lakosságához

Románok!

Nyolc éven át minden gondom és igyekezetem az volt, hogy a meglévő politikai pártokra támaszkodva kormányozzam az országot.

Azon kívánságtól vezéreltetve, hogy minél több szavazatot nyerjenek, a különféle választások alkalmából kifejtett propaganda szüntelen izgalmat és zavart okozott népem életében és lelkében.

A lelkeknek ez a nyugtalansága rendkívül károsnak bizonyult és a nemzet létét fenyegette.

Romániát meg kell menteni és el vagyok határozva, hogy ezt megteszem a haza változatlan érdekeinek és az ország elidegeníthetetlen megerősítésének állandó gondjától vezéreltetve.

Meg fogom változtatni ezt a veszedelmes helyzetet és habozás nélkül haladok azon az uton, mely ezen viszonyok mielőbbi javulásához vezet.

Ezen parancsoló nemzeti szükség megvalósítása érdekében felelősségteljes emberekből Románia patriárchájának elnöklete alatt olyan kormányt alakítottam, amelynek, tántoríthatatlan hazaszeretettől vezéreltetve és megsabadditva a pártok befolyásától, módja lesz minden gondját és munkáját a közérdek szolgálatának szentelni.

Ez a kormány meg fogja szabadítani az állam közigazgatását és gazdasági életét a politizálástól és olyan alkotmányos változtatásokat fog eszközölni, amelyek megfelelnek az ország új követelményeinek és azon Románia törekvéseinek, amelyet meg kell erősíteni.

Elhatároztam, hogy minden erőmmel és meggyőződéssel ezen az új uton fogok haladni, amely az ország megmentéséhez vezet. Ezt szeretettől vezéreltetve fogom tenni hazám érdekében, amelynek kormányzására elhivatottam és amelyet Isten kegyelméből és a nemzet akaratából meg kell védenem.

Meggyőződésem, hogy a mai időknek ez a parancs nemcsak a szükségletnek felel meg, hanem az összes hazafiúk törekvéseinek is, akik a haza megerősödését és fejlődését kívánják.

Nehéz időkben az egyedül hős eszközök azok, amelyek megerősíthetik Romániát és az ország megmentése az a legfelső parancs, amelyet követni fogok minden habozás nélkül.

Ugy segítsen engem az Isten!
Éljen Románia!

Sarel

rendes erkölcsök közepette fejlődnek. Az Uristen minket úgy segítjen.

A patriárcha válasza

Cristea Miron patriárcha a következő beszéddel válaszolt Ófelsége lendületes szavaira:

— Felső! Mindenekelőtt engedje meg, hogy úgy a magam, mint a kormány nevében, amely a mai nappal átveszi kötelessége teljesítését, szívem mélyéből köszönetet mondjak azért a bizalomért, amelyet belénk helyezni kegyes volt. A mi szeretetünk és alázatos lojalitásunk, amelyet Felsőgedtől érünk továbbá bizalmunk bölcsességében és erejében, amely Felsőgedet ifjusága teljes virágzásában jellemzi, másrészt pedig annyi idős férfiak és a Trón régi tanácsadóinak szeretete, amelyet a nemzet és az ország iránt érünk, arra kötelez bennünket, hogy Felsőged felhívására azzal válaszoljunk:

Rendelkezésre bocsátjuk magunkat Felsőgednek, az országnak és az ország legmagasabb érdekeinek és legjobb hitünk és tudásunk szerint teljes lojalitással dolgozunk a hazáért és a Trónért.

Elsősorban igyekezni fogunk visszaadni az országnak a rendet és nyugalmat, amelyet annyiszor károsan megzavartak a politikai pártok, hogy békes polgáraink, elsősorban pedig a mi szorgalmas parasztjainknak nagy

sokasága illő nyugalomban tudhassa megművelni földjét és növelni földje termékenységét. A belső rend és nyugalom biztosítása mellett célunk lesz megerősíteni a bizalmat irányunkban úgy szövetségeseink, mint az összes szomszédos hatalmak részéről, amelyekkel békés megértésben kell élnünk.

Lehetőségeink keretében igyekezni fogunk az általános béke érdekében baráti kapcsolatainkat szaporítani.

Én is kérem a jó Istent, hogy legyen velünk segítségére cselekedeteinkben és mint az országnak a Patriárkája és lelki atyja, megáldom Felsőgedet, az egész kormányt, továbbá az állam szolgálatában állók sokaságát, valamint azt a munkát, amelyet most kezdünk, Munkánkat, amelyet az ország jóléte és fejlődése érdekében akarunk végezni, úgy amint ezt az ország megérdemli és azzal a hittel, amellyel életünk végéig akarjuk szolgálni. Amen.

A választások elhalasztása

Éjfélután egy óraker a királyi palotában Ófelsége elnöklése alatt összeült az első minisztertanács, hogy megállapítsa a kormány programját. Kihangsúlyozást nyert, hogy a jelenlegi kritikus helyzetben minden vitaszálnak meg kell szűnnie és az összes építőelemeknek egyesülniük kell a közérdek szolgálatában.

A propaganda által felzakla-



Minden LEJ,
amit meg lehet takarítani.

fontos a mai nehéz időkben. Kátszerez örömet jelent, ha egy jó, laktató étkezéssel, még meg is takarítunk valamit. Egy jó kávé egy-két vajkascnyérral, laktató és egészséges vacsorát ad. És még olcsó is, ha józú, illatos Kathreinerből és Valódi Franck-ból készül.

tott lelkeket vissza kell vezetni a megbékülés útjára és ezért a minisztertanács szükségesnek mondotta a választásoknak bizonytalan időre való elhalasztását.

Megállapítást nyert, hogy az ország csak akkor térhet vissza a parlamentáris rendszerhez, amikor a főmegeknek a megnyugvását sikerült elérni. Olyan külpolitikát és a gazdasági és pénzügyi egyensúlynak olyan politikáját kell meghonosítani, amely az izgalomnak a kiküszöbölését és a termelésnek, valamint az ország minden körülményekre való felkészültségét jelenti.

rendeleteket.

Megsemmisítette az 1937 december 29-től 1938 február 10-ig, vagyis a Goga-kormány által elrendelt összes áthelyezéseket, különleges megbízásokat és kúldetéseket.

Ezzel egyidejűleg elrendelte, hogy az összes érdekeltek tisztviselőit elfoglalják azokat az állásokat, amelyeket előzetesen töltöttek be. Megsemmisíti az összes városi, községi és megyei ideiglenes bizottságok kinevezésére vonatkozó határozatokat. A községek ügyeit ideiglenesen a községi jegyzők és községi titkárok vezetik. A falvakban a szolgabírák vezetik a közügyeket és a lakosságból három becsületes, tekintéllyel bíró és erkölcsösen rendelkező olyan férfit neveznek ki, akik nem vettek részt a politikai harcokban.

Ugyanígy a városokban morális tekintéllyel bíró férfiakat vagy magasrangú tisztviselőket bíznak meg az ügyek vitelével, akik közül a volt tisztek előbbséggel bírnak.

A főváros polgármesteri hivatalát közigazgatási vezérfelügyelő vezetik majd. Az összes rendőrségi áthelyezéseket és megbízásokat azonnali hatállyal megsemmisítették.

A miniszterek átvették hivatalukat

Az egyes szakminiszterek tegnap délelőtt már átvették hivataluk vezetését.

Az iparügyi miniszteriumban

Gigurtu volt miniszter, Argetoianu új miniszter és a főtisztviselők jelenlétében köszönetet mondott a tisztviselői karnak a támogatásért és azon meggyőződésének adott kifejezést, hogy Argetoianu munkássága úgy az ország kereskedelmének, mint iparának hasznára fog válni. Argetoianu a válaszában kérte a tisztviselőket, hogy az ország érdekében teljesítsék mindenkori kötelességét és kijelentette, hogy

működésében ez a kettős jelző fogja vezérelni: munka és becsület.

Tegnap Radian Alexandrut, Filip Augustot és Marian Emilét iparügyi államtitkárokká nevezték ki.

A pénzügyminiszteriumban

Savu volt miniszter nagyobb beszédben bucsuzott a tisztviselői kartól. Kijelentette, hogy amikor átvette tárcája vezetését, a liberális kormány után egy milliárd és 700 millió lei állott rendelkezésére, de ő is büszkén állítja, hogy utódjának egy milliárd és 600 milliót hagy a pénztárban.

A nehéz viszonyok ellenére is az elmúlt hónapban három milliárd lei folyt be, amiből

Az ország nyugalalmát és rendjét biztosítani hivatott királyi rendelet

A kormány tagjai egész éjjel dolgoztak és a hivatalos lap hajnalban megjelent rendkívüli kiadásában a határozatok értelmében már meg is jelent az ország nyugalalmát és rendjét biztosítani hivatott következő királyi rendelet:

1. Az egész ország területére elrendeltetik az ostromállapot.

2. A törvények és rendeletek által megállapított minden hatalom, amely a közrend fenntartására és az állam biztonságára vonatkozik, a katonai hatóságok kezébe megy át.

3. A katonai hatóságok illetékessége alá tartoznak a II. Carol büntető törvénykönyv 184—231, 253—255, 258—262, 290, 294, 295—298, 308—340, 349—352, 359—373, 417, 418, 494—497 szakaszaiba ütköző vétségek és büntettek. (Ezen szakaszok a következő bűncselekményekre vonatkoznak: árulás, kémkedés, az állam külbiztonsága ellen irányuló bűncselekmények, a király, a királyi család és az ország alkotmányos rendje elleni összeesküvések és merényletek, az ország belső biztonsága elleni összes bűncselekmények, az idegen államok fejei és képviselői, valamint ezen államok szimbólumai ellen elkövetett cselekmények, az idegen államok biztonsága, a béke és a nemzetközi összeköttetések elleni cselekedetek. Hatósági személyek megsértése, lázadás, a büntetések végrehajtása tekintetében elkövetett visszaélések, fogolyszöktetés, a vallásgyakorlat elleni bűncselekmények, a halottgyalászás, a köz-

rend elleni bűncselekmények, izgatás, bujtogatás és ezzel összefüggő cselekmények, csavargás, valamely felekezeti papja által elkövetett vallás elleni izgatás, a vasutak, a távirtda és telefonszolgálatokhoz szükséges eszközök megrongálása, az állam hitele elleni cselekedetek és végül a zsarolás, a magánlaksértés címén elkövetett bűncselekmények.)

4. A katonai hatóságok a következő jogokkal rendelkeznek:

a) bármikor és bárhol házkutatást tarthatnak, ha szükségesnek tartják. A polgári ügyészségek, a vizsgálóbírák és a rendőrbírók tisztviselői eljárhatnak azon ügyekben is, amelyek a katonai hatóságok illetékességébe tartoznak, de kötelesek nyomban jelentést tenni a katonai hatóságoknak.

b) elrendelhetik a fegyvereknek és municióknak beszolgáltatását, valamint kutathatják és elkobozhatják azokat.

c) a sajtót és bármilyen nyomtatványt cenzurázhatnak és megakadályozhatják bármely újság vagy nyomtatvány vagy pedig ezek bizonyos híreinek és cikkeinek megjelenését.

d) feloszthatnak mindennemű gyűlést, bárhol tartsák is azt és akárhány résztvevője is legyen.

5. A jelen rendelet törvény alapján

Az ideiglenes bizottságok kinevezésének megsemmisítése

A belügyminiszter az Ófelsége elnöklése alatt tartott első minisztertanács határozata értelmében rendeletet adott ki, amellyel visszavonja a választások ki-

sára és a parlament összehívására, valamint a választásokkal kapcsolatos összes intézkedésekre és előkészületekre vonatkozó és az előző kormány által kiadott

két milliárd és 900 millió lejt költött.

Cancicov az új miniszter rendkívül zivélyesen válaszolt. Kijelentette, hogy minden gondját az fogja kezelni, hogy az ország pénzügyeiben rend legyen és az egyensúlyt biztosítsa.

A munkaügyi miniszteriumban Voicu Nitescu kijelentette, hogy öt elsősorban a nemzeti munka védelme érdekli. Ebből a meggyőződéséből nem enged és kéri munkatársait, hogy

használni kell a vezérlejtüket. A törvények értelmében fog eljárni, mert azokra esküvőt tett.

Kötelességünk — mondotta — azon román munkásoknak a sorsával törődni, akik nemzetközi és idegen tőkével rendelkező vállalatokban dolgoznak, de amely idegen vállalatok a nemzet vagyonát használják ki a maguk javára.

Ha a vállalatoknak meg van a hasznuk, úgy jogos az a felhívásom a munkaadókhöz, hogy legyen gondjuk a román munkásság elhelyezésére és életlehetőségeinek biztosítására is.

Tegnap délelőtt egy órákor a kormánynak a tagjai a miniszterelnök vezetésével elmentek a székesegyházba, ahol ünnepi istentisztelet volt. Az istentisztelet után a patriárka elnöklése alatt minisztertanácsot tartottak, amely csak rövid ideig tartott.

Praporgescu ezredes, megyei prefektus átvette a prefektúra vezetését

A Kormány még az éjszaka folyamán kinevezte az ország egész területére a megyei prefektusokat. Timis-Torontalmegye prefektusa Praporgescu Gheorghe ezredes lett, Caras-megye prefektusa Andreianu ezredes, Severinmegye prefektusa Iordachescu ezredes. Aradmegyében Dobriceanu ezredes, Hunedoaramegyében Banghiu ezredes.

Praporgescu Gheorghe ezredes, a Timisoara-temesvári vadászrezervációs parancsnok, évek óta teljesít szolgálatot az itteni helyőrségben. Az új vármegyei prefektus megnyerő modora, rokonszenves egyénisége és igazi katonai magatartása révén a lakosság széles köreiből nagyrabecsülnek és rokonszenvenek örvend. A vármegye élére való állításában

a polgárság biztositékát látja annak, hogy a rendet erős kézzel fentartja és megmutatja azt az egyenes utat, amely a közélet minden területén szükséges és az ország megerősödéséhez vezet.

Amikor tegnap délelőtt megjelent a vármegyei házában, oda is megérkezett már a távirati értesítés a Goga-kormány lemondásáról, az új kormány kinevezéséről és a megye vezetésében eszközölt változásról. A prefektusi dolgozószobájában Bogdan Anton dr. eddigi prefektus — aki hivatalosodása idején igazságosságával, méltanyosságával és mindenki iránt tanúsított udvarias előzékenységgel a polgárság tiszteletét és megbecsülését érdemelte ki — fogadta utódját, akit szíves szavakkal üdvözölt. Megjelent Jonescu Juliu dr. subprefektus is, akinek jelenlétében

megtörtént a hivatal átadása.

Azután a megyeháza különböző ügy-

osztályainak hivatalfőnökei jelentek meg az új prefektus előtt, akinek az osztályfőnököket Bogdan Anton dr. mutatta be. A maga részéről megköszönte a tisztviselőknek azt a támogatást, amelyben hivataloskodása ide-

jén részesítették.

Praporgescu ezredes, prefektus arra kérte a hivatalvezetőket, hogy olyan kifogástalanul végezzék teendőiket, miként eddig.

A külföldi sajtó a kormányváltásról

A külföldi sajtó meglepetéssel, de egyben megnyugvással fogadta a román kormányváltás híreit. Amikor Londonban esütörtökön éjjel megtudták a kormányváltás híreit,

nagyobb tömeg szimpátiát tüntetést rendezett a román követség előtt.

A Times tegnap Romániának Angliához való gazdasági viszonyáról azt írta, hogy Cancicov pénzügyminiszterrel és Constantinescu bankormányzóval Anglia nyugodtan tárgyalhat. A román értékpapírok amelyek az utóbbi hetekben nagy áresést szenvedtek, a londoni tőzsdén emelkedő tendenciát mutatnak.

Detektívek őrzik éjjel-nappal a Schäffer-hagyaték állítólagos egyedüli örökösét

A fantasztikus Schäffer-örökségről, amelyről az utóbbi években a Déli Hírlap is többször megemlékezett, nagy cikkeket írnak a tegnapi reggeli párisi lapok. Megírják, hogy az örökös neve Schäffer Keresztély, aki után husz millió dollár maradt. Erre a mesebeli összegre 35.986 örökös jelentkezett. Ezek valamennyien Schäffer-ferek, vagy pedig Schäffer-lányok férjei. A jelentkezők között volt Ádám Lajos magyarországi törvényszéki alkalmazott is, aki hiteles iratokat szerzett arra vonatkozólag, hogy felesége egyenes leszármazottja Schäffer Jánosnak, Schäffer Keresztély öccsének. Több ismerőse és barátja lehetősége tette Ádám Lajosnak, hogy

Amerikába utazzék és ott jogait érvényesítse. Három hónapig tartózkodott már Amerikában, azonban az ügy nagyon nehezen haladt előre, mert egyes szükséges iratokat még nem tudott megszerezni. Már teljesen reményét veszítette és arra gondolt, hogy visszautazik Európába, amikor megkapta a philadelphiai bíróság végzését, amely szerint egyedüli örökösnek a feleségét ismerték el. Ádám Lajos erre meghosszabbította amerikai tartózkodását, hogy az örökséget felvegye. Most azonban már állandóan két detektív vigyáz rá, nehogy esetleg gangszterek elrabolják, vagy pedig más családtag örökösök meg ne támadják.

Az életuntak statisztikája

Akiknek teher és csalódás volt ez a rövid földi élet

Nyolcvankét szerencsétlen ember önként szállott a sírba — mint az az ügyesség által elkészített kimutatásból kiderül — Timis-Torontalmegye területén az elmúlt év folyamán. Nyolcvankét önmagával meghasonlott ember eldobta magát Isten legszébb ajándékát, az életet. A szerencsétlenek közül ötvenkilence volt a férfi és huszonhárom nő.

A nyolcvankét öngyilkos közül ötven a kötelez választotta életlő szerzősámul. Tizenhárom életunt vízbe fullasztotta magát és pedig tíz folyóba,

három pedig kutba ugrott. Tizen méregpoharat ürítettek. Heten golyót röpítettek szívébe, vagy agyukba. Egy gázzal ölte meg magát. Egy a vonat elé vetette magát, amelynek kerekerei darabokra tépték. Ez a boldogtalan teremtés egy tizenhat éves tizenöt éves középiskolai leánya volt. Rajta kívül még két tizenhat éves öngyilkos volt, az egyik egy fiatalember, akinek nyomora üzött a halálba, a másik leány, akiről nem tudni, miért ment a halálba. Ezek három legfiatalabbjai a halál nyolcvankét önkén-



KOPROL
CSOKOLÁDE
A TÖKÉLETES HASHAJTÓ

Minden csokolában van egy jubileumi pályázat szelvény.

tesének.

Nagyon sok öngyilkos elviselhetetlen betegsége elől menekült a halálba. Insége miatt tizenhat személy tette ezt. Egy asszony részegségében ugrott a kutba, egy másik nő megmérgezte magát, mert az anyósa kínozta. Az öngyilkosságok okai között szerepelnek továbbá a családi háborúság, adósság, sikkasztás. Egy tizenkilenc éves fiú azért akasztotta fel magát, mert megbukott a vizsgán.

Az 1936. évben az öngyilkosságok száma a megye területén százhuszonnyolc volt, vagyis negyvenhatal több, mint 1937-ben, 1936-ban hárman követtek el öngyilkosságot szerencsétlenül szerelm miatt. 1937-ben ebből az okból senki sem unta meg életét. Fogy a szerelem, vagy boldogabbak a szerelmesek.

Két zarándokvonat indul városunkból az eucharisztikus kongresszusra

Az ez év májusában Budapesten tartandó nemzetközi eucharisztikus kongresszusra Romániából is nagyarányú zarándoklat indul. Ehhez a zarándoklathoz már megvan a kormány engedély. A kongresszus résztvevői minden egyházmegyéből közös utlevállal és különvonatokon indulnak. Timisoara-Temesvárról két különvonat indul. Az egyik a magyar, a másik pedig a német katolikusok utaznak. A magyar eucharisztikus zarándoklat rendezése a Katolikus Népszövetség kezében történik és a vezetés Maruz Mihály elnök kezében van. Mindkét csoportba a püspöki palotában levő Misszió kegyeskerületben lehet jelentkezni. A költség — amely magában foglalja az utazást, közös utlevállal és különböző belépőjegyet — körülbelül 1300—1500 lei lesz. A zarándoklat öt napon át maradnak Budapesten és a rendezőség kívánásukra mérsékelt áru, lakásról és ellátásról is gondoskodik. Egyházmegyénk zarándoklatának vezetője Kayser Lajos pápai prelátus, nagyprépost. A két különvonat május 24-én reggel hét órákor indul városunkból.

OLVASSA ÉS TERJESSZE
A DÉLI HIRLAPOT



Mindenkit érdeklő világhírű újdonságok!
Ninos több munkanélküliség.
 mert minden szaktudás nélkül, saját lakásában férfi, nő, vagy bármely serdültebb gyermek is, már 500 leitől kezdő befektetéssel állandó és vagyontelenül keresetet biztosít magának, ha válaszbélyeg beküldésével kéri azonnal elküldeni a csodaszámba menő ingyenes tájékoztatókat, mely magában foglalja gazdag és változatos, eddig még sehol nem létező világujdonságainkat.
KÜNSTLER, Oradea, Aleea Romei No. 2.
 Levelezésnél hivatkozzon e lapra.

Időjárás. Tegnap reggel esőre ébredt a város és a környék. A délelőtt folyamán elállott az eső, de egész napon át tulnyomóan borult maradt az ég és csak rövidebb időre sütött ki a nap. Délben a hőmérő öt fok meleget mutatott és kellemes volt visszaemlékezni, hogy tíz esztendő előtt ugyanezen a napon harmincöt fok hideg volt. Várható időjárás mára: élénk észak és északnyugati szél, változó felhőzet, több helyen eső, a hőmérséklet kevésbé eszikken.

Alcazar hőse védője Budapestre érkezik. A budapesti nemzetközi eucharisztikus kongresszusnak érdekes vendége lesz. Mint egyszerű zarándok érkezik a magyar fővárosba Moscardo spanyol nemzeti tábornok, aki annak idején mint ezredes hetvenkét napon keresztül védelmezte Alcazart és hősiességével az egész világ bámulatát szerezte meg magának.

Gyomor és bélfelfuódás. eseteiben, epe-, vese-, máj zavarai, bagöres, székrekedés, savtúltengés, gyomorégés, hányinger, ideges állapotoknál az orvosok a legmelegebben ajánlják világhírű amerikai „GASTRO-D” gyógyszerert.
 Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban, vagy postán megrendelhető 15 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerésztárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Németország és Ausztria között a határforgalmat nem zárták el

Németországról a legutóbbi napokban a külföldi sajtóban különböző hírek láttak napvilágot. Megirtak többek között, hogy a német hadseregben krízis ütött ki, amely még mindig nem ért véget és három fontos beosztású tábornok benyújtotta lemondását. Ezek állítólag kijelentették Hitler előtt, hogy azonosítják magukat Blomberggel és Fritschsel.

Olyan hírek is napvilágot láttak, hogy Keletporoszországból hat tábornok Ausztriába menekült.

Végül egyes külföldi lapok arról is tudnak, hogy Németország elzárta határait.

Berlin lakossága teljesen nyugodt és nem törődik a külföldi hírekkel. Mindenki rendesen néz a foglalkozása után. A kormány rövid hivatalos jelentésben cáfolta a külföldi sajtó híreit. Azokat az angol és francia újságokat, amelyek ezeket a híreket tartalmazzák a német határon elko-bozták.

Bécsben tegnap hivatalos közlemény jelent meg, amely szerint Németország és Ausztria között normális a határforgalom és határzár nincsen.

A német kormány erélyes cáfolata hangsúlyozza, hogy egész Németországban rend van. Dietrich Ottó sajtóállamtitkár fogadta az újságírókat, akik előtt kijelentette, hogy készsággel boesát a rendelkezésükre akár vonatra, akár repülőgépekre szabadjegyeket, hogy bárhová utazhassanak Németországban és meggyőződjenek róla, hogy a zavargásokról, öszetűzésekről és más riasztó eseményekről szóló hírek alaptalanak. Azok a tábornokok, akik nyugalomba vonulnak, a hónap végéig szolgálatban maradnak és csak akkor adják át hivatalukat. Nem igazak azok a hírek sem, amelyek egyes tábornokok meneküléséről szólnak. A volt trónörökös szókéséről szóló hírt maga a volt trónörökös cáfolta meg.

Berndt külügyminiszeriumi tanácsos kijelentette az újságírók előtt, hogy

a hazug híreket lengyel zsidók terjesztik és a birodalmi

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-éle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sas” 1, Piata I. C. Brătianu

kormány fentartja magának a jogot, hogy Varsóban ezért diplomáciai lépéseket tegyen.

Hitlernek Berlinbe való érkezéséről szóló hírek is alaptalanok, mert a birodalmi vezérkancellár jelenleg is Berchtesgadenben van. Végül kijelentette, nem felel meg a valóságnak az sem, mintha a február 4-iki események jóváhagyására népszavazást akarnának tartani. Nem felel meg a valóságnak, mintha Németország bármely állam felé elzárta volna a határait mindössze

Belgium felé korlátozták némileg a személyautók forgalmát.

Nem igaz — jelentette ki a miniszteri tanácsos — mintha a rohamosztagosok és a hadsereg között nézeteltérés

sek volnának, vagy bárhol is összetűzésre került volna a sor.

Hitler birodalmi vezérkancellár, aki betegsége miatt tartózkodik Berchtesgadenben, február 15-én Berlinbe érkezik, ahol a diplomáciai tiszteletére lakomát ad.

Február 20-án összeül a birodalmi gyűlés, amelyen Hitler nagy beszédet mond.

Ribbentrop német külügyminiszter Londonba utazik, hogy mint volt londoni német nagykövet bucsukihallgatáson jelenjék meg György király előtt és elbucuzzék az angol kormány tagjaitól. Utazására azonban csak a birodalmi gyűlés után kerül a sor. Ugyancsak a birodalmi gyűlés után utazik Göring is Lengyelországba, ahová vadászatra hívták.

INGYEN KAP

mindenki minden hónapban egy

apróhirdetést

tíz szóig a Déli Hírlapban, mert ezzel is hozzájárulni kívánunk a munkanélküliség enyhítéséhez. Ezeket az apróhirdetéseket csak akkor közöljük

INGYEN,

ha a hirdetésben a címet is megadjuk. Jelíges és a kiadóban leadott címekkel a hirdetések kezelése sok időt igényel és ezért ezek nem ingyenesek.



A kedvezmény március közepéig tart

Új könyvek

* Erich Mária Remarque: Három bajtárs. Remarque első könyve, a „Nyugaton a helyzet változatlan”, öt millió példányban kelt el. Új könyvének, a Három bajtársnak három volt frontkatona a hőse. Ez a három bajtárs együtt él 1938 Berlinjében és éppúgy összefog mindenben, mint egykor összetartott a front véres viszontagságai között. Amíg Remarque ennek a három embernek élete körömbolyít, az csupa érdekesség és megkapó élmény, a regényírás mesteri munkája. A Három bajtárs igazi nagy regény, telj. meglepő, elragadó és tréfáfordulatokkal, kalandokkal. El és lélekláz ez a regény, sirni kell rajta, nevetni is gondolkodni. Most jelent meg az Athenaeum nagy regény sorozatában, ár. egész vászonkötésben 178.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj.

* Jules Sauerwein: Igy láttam című könyvében azt írja meg, hogyan változott, alakult ez a megkínzott világrész a utolsó évtizedekben. Huszonötgy állam és diktátor nyilatkozott neki, néha legbelsőbb érzéseiről is, s olyan eseményeket, titkos rugókat világít meg, amelyeknek ismerete nélkül egyszerűen nem lehet megérteni sem a világ problémáit sem azt, hogy miért fordult életünk drámai feszültségek közt haladó sínekre. Jules Sauerwein: Igy láttam című könyv most jelent meg az Athenaeum kiadásában. Ára egészvászonkötésben 178.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj.

* Somerset Maugham: Színház. Az Athenaeum 1938 januárjában új könyvsorozatot indít utnak Athenaeum Regénytár címen. Első kötete, Somerset Maugham: Színház c. műve, a színház világába vezet bennünket. Színház a keret, a kulisszák mögött azonban véres, igazi szenvedélyek izzanak. A negyvenes években levő, híres színészno belebolondul a husz éves könyvelőbe és felvesként hánykodik a szenvedély forgószélben. A színészno végzetes szenvedélyt legyőzi végre és visszatér a valóság hitvány világából a művészet nagy világába. Somerset Maugham: Színház c. műve most jelent meg az Athenaeum Regénytár első köteteként. Ára egészvászonkötésben 119.— lei, minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál Cluj.

RADIO Philips Columbia Körting és Sachsenwerk

Fotocikkek Játékaruk Albumok

Kényelmes részletfizetések

J. Barbier

Jimbolia-Zsombolya

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 300, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 80, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közintézményeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 5, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

8-52, este 10 óra után 14-14, vagy 3-44
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Farsangi naptár

Február 12: CAMT-TMAC táncestélye a sörgyárban.

Február 12: A Katolikus Ifjúsági Egyesület álarcos bálja Tigruluitca 7. szám alatti nagytermében.

Február 12: A KAC atlétabálja a cluj-i New-York termelben.

Február 12: Iparos bál Gataian.

Február 19: Evangélikus Nőegylet bálja a Tiszti Kaszinó éttermében.

Február 19: Magyar ifjúsági bál a Whitehouse nagytermében.

Február 19: A kereskedelmi iskola bálja Lipován.

Február 19: A Caransebesi Turisztikai Club bálja a caransebesi Zöldfa-vendéglőben.

Február 20: Postatisztek bálja a Tiszti Kaszinóban.

Február 20: Bucurestii magyar diákok bálja (Str. Academiei 20).

Február 24: Pincébál a volt Ferdinánd-szállóban.

Február 26: A Lipovai Polgári Dalkör bálja Lipován.

Február 26: A második kerületi Zene- és Dalegylet farsangi mulatsága a Tigruluitca 7. szám alatti Katolikus Ifjúsági Egyesület helyiségében.

Február 27: Borbélyok és fodrászok bálja a volt Ferdinand-szállóban.

— Grofsoreanu Cornel dr. előadása. Grofsoreanu Cornel dr. ügyvéd és volt főpolgármester, aki mint szociológiai író is értékes tevékenységet fejt ki, kedden, február 15-én délután hat órakor a műgyetem új pavillonjában érdekes és időszerű előadást tart A gyapot imperIALIZMUSA címen. Az előadáson, amely ingyenes, szívesen látnak minden érdeklődőt.

— Pavelics Anta horvát politikus halála. Zágrábban tegnap hatvankilenc éves korában meghalt Pavelics Anta horvát szenátor. Pavelics tekintélyes és neves horvát politikus volt, aki nagy szerepet játszott Horvátország újabb történetében.

Hirdessen

a Déli Hírlapban

A távolkeleti háború új eseményei

Az áruló büntetése a távolkeleten formások nélkül, de annál nagyobb kegyetlenséggel történik. Shanghai-ból jelentik, hogy a francia engedélyes területen egy kínai holttest fejét találták meg. A fej teljesen le volt borotváltva és a gyilkosok a kopasz fejre késsel a következő felirást alkalmazták: Így bünhődnek Japán barátai! A francia rendőrség erélyes

nyomozást folytat. Az a gyanu merült fel, hogy a gyilkosságokat japán területen követték el és a fejeket azután átvitték francia területre.

A Kinában operáló japán hadak főparancsnokságához azt a kérdést intézték, lehetséges volna-e, hogy a Shanghai és Nanking közti területre, visszatérhetnek-e a külföldi misszionáriusok.

BEGOVITS tánciskolájában

1. Piața Libertății 4

Febr. 12-én, szombaton

álarcos jelmezbál

„Tempó-jazz”

— Eden és Grandi fontos tárgyalásai. Londoni lapok sokat foglalkoznak azokkal a tárgyalásokkal, amelyek Eden angol külügyminiszter és Grandi olasz nagykövet között folynak. A sajtó megállapítja, hogy ezektől a tárgyalásoktól hamarosan kedvező eredmények várhatók.

— Lindbergh ezredes Spanyolországba utazik. Barcelonai jelentés szerint — mint a Daily Telegraph írja — Lindbergh ezredes amerikai óceánrepülő rövidesen Spanyolországba utazik, hogy az ottani repülő tevékenységét megfigyelje és repülési tapasztalatait gazdagítsa.

— Elhunyt kereskedő. A város kereskedelmének egyik tekintélyes tagja, Färber Bernát nagykereskedő hetvenkilenc esztendősen meghalt. Fűszer és gyarmatárnyagkereskedéséről, amely a második kerületben volt, övtizedeken át nagy szorgalommal és szakértelemmel vezette. Halálát gyászolja özvegye, született Hoffmann Ida, gyermekei: özvegy Braun Ernőné, Tauszig Józsefné, született Färber Róza, Färber Jenő lakkgyári igazgató, testvérei: Färber Miksa kereskedő és Hermann Betti, született Färber és nagyszámu rokonság. Temetése vasárnap délelőtt tizenegy órakor megy végbe a zsidó temető halotti csarnokából.

* Kályhák és takaréktűzhelyek, parázsfgó tálak, tűzszerzők, John-féle gőzmosógépek, valamint különböző vasárk mélyen leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésben. Timisoara-Temesvár, I. kerület.

— Fegyveres banda elrabolt egy ezüstszállítmányt Mexikó és az Egyesült Államok határán mexikói területen egy nagyobb fegyveres banda megrabolt egy ezüstpénzszállítmányt. A pénzt az egyik bányatelepre vitték, ahol a munkásokat kellett volna azzal kifizetni. A kiserők és a banda között tüzharc fejlődött ki, amelynek során a kiserők közül hárman életüket veszítették, öten pedig megsebesültek. A banditák magukhoz kapartították a nagyvonzó pezonyi ezüstszállítmányt és a hegyek közé menekültek. Üldözésükre nagyszámu katonaság indult.

— Zogu albán király esküvője. A belgrádi Politika jelentése szerint Aohmed Zogu albán király és Apponyi Geraldine grófnő esküvőjét Durazóban fogják megtartani, április 26-án.

— Görögországban folyik a rendcsinálás. Athéni jelentés szerint Nikolidisz sajtóügyi államtitkár az újságírók előtt kijelentette, hogy a görög kormány az utóbbi időben kénytelen volt különböző rendszabályokat életbeléptetni a politikai rend és nyugalom biztosítása érdekében. Olyan személyekkel szemben alkalmazták ezeket, akik összeesküvést szöttek, röpecdulákat osztogattak és a fennálló rendet fel akarták fordítani. Összesen tizenkét politikust távollították a fővárosból.

— Az új magyar választójog vitája. A magyar képviselőház közjogi bizottsága — mint Budapestről jelentik — tegnap kezdte az új választójogi törvény részletes vitáját. Rassay Károly és Eckhardt Tibor hozzászólásai után Széll József belügyminiszter kifejtette, hogy az új javaslat, ha nem is száz százalékban tökéletes munka, mégis megközelíti az igazságot és a méltányosságot. A bizottság az első pontokat némi módosítással elfogadta. A fontosabb elvi kérdésekre vonatkozólag a pártok között kompromisszumos tárgyalások indulnak meg, amelyek két-három napon belül véget érnek.

— Születések. Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Bakos János, Tóth János, Ardelean Paulina, Szász Aladár, Róth Zsuzsanna, Mihalescu Dan, Banculescu Ion, Bulz Simon, Stoica Jenő, Gajdos Jenő, Krausz Hilda, Tudor Emil, Hartlauer János.

— Tiltott műtét áldozata. Ferendia községben meghalt Clorogariu Maria harminchat éves asszony. A vizsgálat megállapításai szerint halálát tiltott műtét okozta. A csendőrség folytatja a nyomozást.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított áruk. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.



A krém, amelyet használsz, már nem segít.
CISBEY-teát
kell vened, mely eltünteti arcodról a pattanásokat.

CISBEY-tea

hatást gyakorol ellusztat beledre és mibamarabb megtisztítja szervezetet mindazon anyagoktól, amelyek masként nem távoznak el.

Egy 100 gr-os doboz ára 60 lei.
Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.
Romániai lerakat:
București III., Str. Toamnei 103.

— A tartalékos tisztek idei jelentkezése március elsején kezdődik és május 31-ig tart. A tartalékos tisztek teljes felszerelésükkel együtt jelennek meg a hadkiegészítő parancsnokságon. Azok a tartalékos tisztek, akik betegség vagy más ok miatt nem jelentkezhetnek személyesen, rokonaik által mutatják be katonai könyvecskéjüket, vagy pedig posta útján küldik azt be. Közölni kell azonban azt is, hogy miért nem jelenhettek meg személyesen a hadkiegészítő parancsnokságon. Azok a tartalékos tisztek, akik valótlan adatot közölnek, vagy kölcsönként felszerelésben jelentkeznek, büntetésben részesülnek. Nem kötelesek jelentkezni azok a tartalékos tisztek, akik elérték a korhatárt.

— A Filharmonia dalegylet február 12-én családi farsangi estélyt rendez a IV. kerületi Wagner- (volt Scholier) féle vendéglő külön termében. Vendégeket szívesen lát a rendezőség. Beléptidj nines.

— Agyonverte a mezőőr. Az elmúlt év nyarán az egyik vingai gazdálkodó közölte Kiss János mezőőrrel, hogy a földjéről valaki több köteg nádat vitt el. Kiss megállapította, hogy a lopást Radu Petru cigány fia követte el, akit ezért elvert. Amikor Radu megtudta, hogy mi történt a fiával, Radu Carol, Talmás Todor, Janos Ion és Zlatariu Nicolae cigányokkal valamint Antim Anna cigányasszonnyal együtt kivonult a földre. A vádirat szerint kopával és furkósbotokkal rátámadtak a mezőőrré, akit agyonverték. Radu Petru és öt társa tegnap kerültek az esküdtbíróóság elé. Az esküdtek csak Radu Petrut találták bűnösnek és az esküdtbíróóság Radu Petrut 5 évi fogságra ítélte, míg a többi vádlottat felmentette.

— Német repülőgép első és utolsó útja. A németországi Dessau város repülőterén nagy szerencsétlenség történt. A Ja 90 jelzésű óriási repülőgép, amelynek építését nemrég fejezték be, tegnap végezte próbarepülését. A repülőgépet, amelynek óránkinti sebessége négyszáz kilométer volt, negyven utas szállítására rendezték be. Eddig ki nem derített okból négyezer méternyi magasságban az egyik motor levált és a mélységbe zuhant. A pilótának sikerült a gép egyensúlyát helyreállítani és megkísérelték a leereszkedést. Kétezer méternyi magasságban azonban a gép egyik szárnya is levált és a repülőgép lebukott a repülőterre, ahol elpusztult. Három pilótának sikerült ejtőernyő segítségével földet érni, kettőt azonban holtan húztak ki a romok alól.

— Halálozások. Meghaltak: Pechli Teréz, született Fischer hetvenhét éves, Steier Mátyás ötvennégy éves vasúti nyugdíjas, Miculescu Elena, született Docea hatvanegy éves, Neu Magdolna negyvenegy éves, Neamtu Vasile negyvenkét éves munkás, Simion Persida ötvenegy éves.

Február
19

Evangelikus Nőegylet bálja

a Tiszti Kaszinó éttermében este 9 órakor

— **Bírói kinevezések.** A hivatalos lapban megjelent az új segédjársbírói állásokra vonatkozó rendeletörvény. Tatar Lívius drt, a buziaszi járásbíróihoz neveztek ki segédbíróknak. Pop Eugen drt a Jimbolia-zsombolyai járásbíróihoz, Alvirescu Octavian a carasmegeji Bozovic község járásbíróihoz, Florestean Ion Moldova Noua községbeli járásbíróihoz, Iacobele Alexandru a Sannicolau Mare községbeli járásbíróihoz, míg Rosca Dumitru a Timisoara-temesvári vidéki járásbíróihoz neveztek ki segédjársbíróknak. Az újonnan kinevezett segédjársbírok jogi doktorátussal, illetve jogvégzettséggel rendelkeznek.

— **Olaszország új hadihajókat épít.** Római jelentés szerint az olasz hivatalos lap tegnapi száma rendeletet közöl százkilenevenhárom millió lírás póthitel nyitására, amelyet új hadihajók építésére fordítanak.

— **Szegények rovata.** A Déli Hírlap tegnapi számában több szegény ember sorsát tártuk az olvasók elé. Cikkünknek máris van visszhangja, amennyiben a három gyermekes Kunz-telepi család számára egyik olvasónk 150 lejt küldött, egy másik olvasónk pedig tüzfűt ajánlott fel. További adományokat elfogadunk és nyilvánosan nyugtázzuk.

* **Az Evangélikus Nőegylet ideji táncmulatsága** február tizenkilencedikén lesz a Tiszti Kaszinó éttermében és arra már nagyban folynak az előkészületek.

— **Vigyázatlanságból embert ölt.** David Gheorghe és Luchescu Nicolae sarbovai fiatal legények vadászfegyvert vizsgáltak. David Gheorghe nem tudta, hogy a fegyver töltve van és addig forgatta azt, amíg ujjjával a ravaszhoz ért. A következő pillanatban a fegyver eldőrdült és a golyó Luchescu Nicolae tizenkilenc éves legény combjába hatott. A nagy vereség következtében Luchescu né hány óra múlva meghalt. David Gheorghe a csendőrség őrizetbe vette.

A fakir elrontotta a gyomrát, mert huszont kést, harminchárom borotvapengét és két csészét evett meg

A British Medical Journal legújabb száma egy Bombayban működő német sebész különös operációját meséli el. Indus fakir került legutóbb a műtőasztalra, meg kellett operálni, mert — tulsokat „evett”, megterhelte a gyomrát. A fakir egyike a legismertebb kardnyelőknek Bombayban. Napi két előadáson ejtette ámulatba nézőit azzal, hogy késeket, borotvapengéket, sőt bádorgészeket, nyelt le a legnagyobb könnyedséggel. Az emészthetetlen „ételeket” szokása szerint, másnap távolította el a gyomrából egy öt méter hosszú ragasztóanyaggal bevon-

szalag segítségével. Nem mindig sikerült azonban valamennyi lenyelt tárgyat felszínre hoznia, úgy hogy egy napon rettenetes fájdalmak kezdték gyötörni. Embertelen görcsei ellenére is folytatta előadását, míg ájultan össze nem esett. Ekkor kórházba szállították és az operáció során a sebész nem kevesebb, mint 25 kést, 33 borotvapengét és két csészét távolított el a gyomrából. A fakir tizennegy nappal a műtét után már a legjobb egészségnek örvendett, úgy hogy két hét elteltével ismét fellépett és azóta is szorgalmasan nyeli a késeket, borotvapengéket, csészéket a közönség illő bámulatára...

— **Kipróbálták egy új hadi repülőgépet.** Londoni jelentés szerint az angol hadsereg új katonai repülőgépet tegnap próbált ki. A repülőgép óránkénti hatszázhatvan kilométeres sebességet ért el.

— **Fejszével agyonverte részeges férjét.** A Keckemet közelében levő Lajosmizsén Mészáros István harminc éves épészt a felesége több fejszecsapással agyonverte. Mészáros István részegkedett és állandóan veszekedett a feleségével, aki elkésredésében követte el a gyilkosságot. Az asszonyt letartóztatták.

— **Devizaviszállás miatt letartóztatott volt osztrák államtitkár.** Hans Winkler volt osztrák helyettes kancellár, aki 1934 óta Berlinben lakik, tegnap a német rendőrség devizaviszállás miatt letartóztatta.

— **A lovak elragadták a kocsit.** Vogel János II. kerületi Gloriei-utcában lakó fuvaros kocsija elé fogott lovak tegnap délután a IV. kerületi Garit-uton megvadtak és elragadták a kocsit. A fuvaros lezuhan a kocsiról és a jobb lábát törte. A mentők kórházba szállították.

— **A helybeli guttemplárrend** vasárnap, február 13-án délután négy órakor tartja az első kerületi Tepes Voda-tér 1 szám alatt levő Eisenstädter-ház első emeleti helyiségében ez idej harmadik kulturdélutánját. A változatos műsor keretében Dragan Hilda dr. gyermekmenhelyi főorvosnő a tuberkulózis és alkoholi ómen előadást tart. Belépti díj nincsen és vendégek szívesen látnak.

— **Az asszony kötelessége** törődni azzal, hogy bélműködése rendben legyen, amit pedig úgy érhet el, ha reggelenként éhgyomorral egy fél pohár természetes „Ferencze József” keserűvizet iszik, amely enyhén és kellemesen, pontosan és biztonságosan szabályozza az anyagcsere folyamatát. Kérdezze meg orvosát.

— **Eszak- és Dél-Amerika** nem akar egyesülni a délivel. Belfastból jelentés, hogy a most megtartott általános választások eredményét már megállapították. Az eredmény azt mutatja, hogy Észak-Amerika nem kíván egyesülni a déli Eire állammal. Eszerint az ír szigeten továbbra is két állam lesz.

— **Ehalszított kulturdélután.** A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesületnek holnap, vasárnap délutánra hirdetik a biedermeier kulturdélutánja Jörgen Draskóczy Ilma, a neves költőasszony akadályoztatása miatt a jövő vasárnapra marad.

* **Madelon Lufofs: Szumátrai járőr.** A katonai tábor holland-indiai parancsnoksága büntetőexpedíciót indít a be nem hódolt törzsek ellen. A katonák eltévednek, élelmük elfogy és ekkor megindul a vad élethalál harc a maroknyi csapat és a körülhatárolt őserdő között. Ennek az eleve reménytelen harcnak mesteri leírása ez a regény. Madelon Lufofs a holland-indiai szigetek szülőltje, eddig megjelent regényei ezt a világot vetítik élénk, ezekkel szerzett már eddig is hatalmas olvasótábor a világ minden nyelvén. Új regénye kétségtelenül sokszorosára fogja emelni hívei számát. Szumátrai járőr Pantheon kiadásban, szép kiállításban 266 lapon, fűzve 125.- lejt, kötve 158.- lejt, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagénál Cluj.

Mozi

MOZIK MŰSORA:

Szombat, február 12

Apollo-mozi: Az élet útja (rossz film)

Capitol-mozi: Tarantela (angol film)

Tivoli-mozi: Önagysága inasa (angol film)

Értesítés!

Alulírott átvenni szándékozom Dercsek Ferenc, Ilimoara Str. Sibiu 2 alatt levő üzletét. Kérem esetleges hitellezőit, hogy nálam legkésőbb 3 nap alatt, azaz február 15-ig, követeléseiket jelentsék be. Fentí határidő letelte után semmi felelősséget nem vállalok.

Ozv. Kasztl Ferencné
I., Piaja Unirii 7.

Egy asszony

akit mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

37

Nagy nehezen sikerült végre egyik kezét megmozdítania és Kästermans fejére tennie. Erőtlenül, de nagy szeretettel simogatta Charles haját.

Ez az ajnázó babusgatás csendesítőleg hatott Kästermansra, akinek sirása egyre enyhült, végre már csak szipogássá vált, aztán teljesen megszűnt.

Most aztán beszélni kezdett a meggyötört ember.

— O, Aida, ma chére! Mi történt veled? Miattam kellett ezt a balesetet elszenvedned. Te vértanú! Megismerkedésünk első percétől kezdve nem más az életed, mint folytonos önfeláldozás értem. Látod, látod, magadra vállaltad a kelesztést és most ez lett a vége. Az orvos azt mondja, hogy szerencsés baleset volt. De éppen úgy az életedbe is kerülhetett volna. Mi lenne belőlem, ha holtan maradtál volna az autó kerekai alatt?

A csukló sírás újból feltört belőle.

Az asszony finom ujjai ott babráltak tovább a hajfűrtjei között. Minden cirógatás egy-egy kimondatlan vigasztaló szó volt.

— Aida, Aida, — kesergett tovább Kästermans, — sohasem bocsátom meg magamnak, amiért azt kívántam tőled, hogy kerékpáron szállítsd az árut. En vagyok az oka a szerencsétlenségnek. Ha ma is autótaxit használtál volna, ez nem történt volna meg veled.

Az asszony lelke tele volt megértéssel, megbocsájtással, forrósággal, de mindennek képtelen volt hangot adni. Csak folytatta a gyenge, szóval simogatót.

— De valóban nem sérültél meg? — kérdezte hirtelen a gyöttrődő férfi.

És vigyázva, óvatosan, nehogy esetleg fájdalmat okozzon, a kezével végigtapogatta Aida fejét, arcát, két vállát, karjait és csak akkor bizonyosodott meg felőle, hogy nincsen sebesülése, amikor a lábáig eljutott.

Ez azonban más gondolatot is gyujtott benne:

— Jaj, hiszen még mindig rajta van a nehéz cipő és az utcai ruha. Milyen kényelmetlen lehet ez mostani helyzetemben!

Leszedte róla a cipőt, az utcai ruhát és lágy házi pongyolát adott reá. Aztán kölni vízzel dörzsölte le, amikor pedig érezte, hogy a homloká forró, borogatást tett arra.

Igy köszöntött be az est.

Órák múltán Kästermans egyszerre észrevette, hogy Aida mélyen és szuszogóan lélezkzik.

— Elaludt, — gondolta magában.

Hogy erről meg is győződjék, egészen közel hajolt hozzá, kezét puhán a nő homlokára tette és ujjával a szeme irányába nyult. Inkább gondolatban, mint ténylegesen megérintette a szempilláját és meggyőződött róla, hogy az zárt.

— Valóban alszik, — suttogta.

Ott kuporodott a szőnyegen a heverő mellett, amelynek szélére hajtotta a fejét.

Mélységes csend borult a lakásra.

Charles némán örködött az alvó Aida fölött és közben őt magát is hatalmába kerítette az álom.

Egyszerre csak arra riadt föl, hogy az asszony gyengédén rázza a vállát és halkán szólítgatja:

— Charles, Charles! Ébredj! Csengettek!

Hirtelen talpra ugrott. Érezte, hogy a tagjai elgémberedtek. A diványon fekvő Aidára pillantott és hirtelen észbe jutott, hogy előző napon mi is történt. Öröm töltötte el, hogy az asszony visszanyerte beszélő képességét és lelkesen szólt:

— Hála Istennek, Aida, hogy ismét tudsz beszélni. Fáj még valamid, ma chére?

— Nem, nem fáj már semmim. Fel is fogok mindjárt kelni. Csak arra kérek, légy szíves ajtót nyitni, mert csengettek.

— Hát már reggel van? — csodálkozott a férfi.

— De menyire, — nevetett halkán Aida, — odakünt sült a nap. Jól aludtunk. Te, szegény, elég kényelmetlenül töltötted az éjszakát.

Az előszobából hangos berregéssel újból behalatszott a csengő éles hangja.

Kästermans kibotorkált és ajtót nyitott.

A takarítónő érkezett nagy sopánkodással!

— O, monsieur, milyen szerencsétlenség! Az újságban olvastam, hogy a madameot elgázolta egy autó. De ugye, nincsen komolyabb baja a jó madamenak?

— Nincs, nincs, Marie. Maga is meggyőződhetik róla.

Egy perc sem telt bele és a takarítóasszony már Aida fekhelye előtt siránkozott:

— O, madame, madame! Halálra rémültem, amikor reggel az újságból értesültem a szerencsétlenségről. Mindjárt rohantam is ide. Gondoltam, nem lesz baj, ha egy órával előbb érkezem. Ahol szerencsétlenség történt, ott szükség van segítségre. Amíg a metron idáig utaztam, egész uton imádkoztam magamban, hogy a Mindenható segítse meg a madameot!

Aida megszólalt:

— Isten valóban megsegített, mert aránylag jól érzem magamat.

Kästermans is szükségesnek tartotta megjegyezni: — A mentőorvos, aki megvizsgált, ma chére, biztosított róla, hogy semmi törés nem történt, belső sérülés sincsen és hogy csak a beszélőképességedet veszítetted el néhány órára.

— De látod, már visszanyertem.

És csengőn, egészségesen kacagott. Kacagásánál azonban még jobban bizonyította egészségét a következő kívánsága:

— Szeretnék reggelizni! Nagyon éhes vagyok.

— Repülök, hogy elkészítem a reggelit, madame, — hangoskodott a takarítónő és mire szava elhangzott, már nem is volt a hálósobában.

Alig öt perc múlva már hozta is a villanyfőzőn elkészített illatos teát.

(Folyt. köv.)

KÖZGAZDASÁG

A Nemzeti Bank jelentése az elmúlt év gazdasági fejlődéséről

A Nemzeti Bank ez évi rendes közgyűlését Bucurestiben február huszadikán tartja, az igazgatóság évi jelentése azonban már most nyilvánosságra került. A jelentés érdekes tükröket az ország múlt évi gazdasági fejlődésének. A világ mezőgazdasági helyzetével foglalkozva a jelentés megállapítja, hogy az 1937. évi világtermelés magasabb volt az 1936. évinél, amiért is az agrártermékek világpiaci árai az elmúlt év második felében kisebb csökkenést mutattak fel. Ami a világ ipari termelését illeti, az 1937. év első felében 11 százalékkal felette állott az 1936. évi termelésnél. Az 1937. év második felében majdnem az egész világon ipari téren dekonjunktúra állott be, mely a nyersanyagok és készáruk csökkenésében, valamint az ipar esékélyebb foglalkoztatottságában tükröződött vissza.

A nemzetközi kereskedelem még 1936-ban is az 1929. évi forgalomnak csupán 36 százalékat tette ki, ami főleg a devizakorlátozásoknak, vala-

mint a kontingentálásoknak volt következménye. Öröndetes tény, hogy 1937-ben a világ kereskedelmi forgalom körülbelül 20 százalékkal növekedett.

Románia gazdasági helyzete az 1937. évben nagy javulást mutat, mely a kedvező külkereskedelmi mérlegben nyert kifejezést. Az ipar foglalkoztatottsága igen jó volt, különösen a nehéziparban és a textiliparban, ahol az 1928. évi átlagot alapul véve a termelés 30-120 százalékkal növekedett. A világpiaci dekonjunktúra hatása 1937. év vééig aránylag kevésbé volt érezhető.

A Nemzeti Bank az elmúlt évben résztvevő különböző hitelintézetek megalapításában, azonkívül a lombardkamatláb leszállításával közvetve hozzájárult a hitelélet fellendítéséhez. Általában megállapítható, hogy 1937-ben a hitelélet és a pénzforgalom teljesen kiheverte azt a visszaesést, amelyet az 1930 után bekövetkezett dekonjunktúra okozott.

Megjelent a rendelet az új maximális vasárakról. Jelentettük, hogy a lemondott kormány kereskedelmi és iparügyi minisztere tervbe vette a vasárak leszállítását. A tárgyalások eredményre is vezettek és a különböző vasárakat megyezékhelyek szerint maximálták. Az új maximális árak a következők: A vaj maximális árak a következők: A vajon részére szolgáló gömbvas ára Timisoarán 11.90 lei, Oravitán 11.90 és Lugojon 11.95 lei. A kereskedelmi vas ára Timisoarán 12 lei, Oravitán 11.95 és Lugojon 12 lei. Az idomvas ára Timisoarán 12.40, Lugojon 12.40 és Oravitán 12.35 lei különként. Végül a gömbvas ára, amelyet 10 százalékkal szállítottak le, Timisoarán 13.90, Oravitán 14.10 és Lugojon 13.70 lei különként.

A Nemzeti Bank kimutatása. A Nemzeti Bank január nyolcadiki kimutatásában az aranykészlet 16784 millió lei (dec. 31-én 16457 millió lei) volt. A behozatal részére és más fizetésekre tartalékolta devizák 692 millió lei. A kereskedelmi váltótárcza állománya 5794 millió lei. A forgalomban lévő bankjegyek összege 29,390 millió leiről 30,075 millió leire emelkedett. A látra szóló kötelezettségek és az aranytartalék 40,60 százalékról 40,50 százalékra csökkent.

Lanyha a buza irányzata. A bányási gabonapiacra a buza irányzata igen lanyha és kereslet hiányában az üzleti forgalom szinte teljesen szünetel. A piaci árak a következők: buza 76 kilós 480, buza 77 kilós 490, buza 78 kilós 495, tengeri 250, zab 440, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 460, korpa 320, muharmag 380, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 840, nagymalmi liszt 880 lei százkilónként. A löheremag 21, a lucernamag 42 lei különként.

Az Ön szállodája BUDAPESTEN a CORVIN-SZALLODA

Budapesti szívében, a Nemzeti Színház mellett: VIII. Csokonay-utca 14. szám.
Tökéletes modern konyhát. Folyóvizű és központi fűtés minden szobában. Budapest valamennyi villamosvasúta és autbusza a hotel közvetlen közelében.

Egyégyes szobák már 3 pengőtől, kétágyas szobák 6 pengőtől, teljes penzió 6-50 pengő

Sportesemények

Hétfőn este lesznek a bajnoki boxversenyek

A bányási és erdélyi boxbajnokok között lebonyolításra kerülő bajnoki küzdelmek iránt városunkban igen nagy az érdeklődés. A boxversenyt nem vasárnap, hanem hétfőn bonyolítják le, de a hétköznap ellenére is szépszámu közönségre számítanak, mert a boxsport hívei kíváncsian várják, ki kerül ki győztesként a mérkő-

zések közül. A verseny színhelye eddig bizonytalan volt, de a szövetség végül is a volt Ferdinand-szálló terme mellett döntött. A versenyt hétfőn este kilenc órai kezdettel a volt Ferdinand-szálló emeleti termében tartják meg. Bányás bajnokai erős ellenfeleket kaptak és így erős, izgalmas mérkőzések várhatók.

Csak a labdarugó szövetség által elismert edző működhetik az országban

A labdarugószövetség február 17-re kitűzött közgyűlésén beterjesztik az új szabályzat tervezetét, amelynek egy külön fejezete a labdarugó trénerekre vonatkozik. Az új szabályzat szerint június elseje után külföldi edző nem működhetik az országban,

de a csapatok sem bízhatják akárcsak játékosaik edzését. Edző csak az lehet, akit a futballszövetség ilyen minőségben elismer. A csapatok tehát mielőtt az edzőt leszerződtesik, kötelesek lesznek kikérni a labdarugószövetség jóváhagyását.

Három fővárosi atlétikai versenye.

Bucuresti, Belgrád és Prága atlétái számára az idén versenyeket rendeznek. A hármas atlétikai találkozót május 21-22-én, vagy 28-29-én fogják lebonyolítani.

Vasárnapi mérkőzések.

A CAMT csapata vasárnap délután félnyolc órai kezdettel a Rapid-pályán játszik a Rapid csapata ellen. A Patria-pályán délután három órakor a Patria csapata a III. kerületi FC csapatát látja vendégül, míg a Juventus-pályán délután három órakor a Juventus a Chinezul-Ilea tartalékcsoportjával mérkőzik.

A fővárosi Venus csapata nemzetközi futballtornát rendez.

A fővárosi Venus csapatának vezetősége elhatározta, hogy május 29-ike és június 12-ike között nemzetközi labdarugó tornát rendez. A csapat több tagja a válogatott együttesrel résztvesz a világbajnoki küzdelmekben, de a többi játékos jó formájának megtartása érdekében szükségesnek

látják néhány erős mérkőzés rendezését. Erre azért van szükség, hogy a csapat felkészülhessen a Középeurópa Kupa mérkőzésekre.

Megkezdődtek a jégkorong világ bajnokság küzdelmei

Prágában tegnap kezdődött tizen-négy nemzet csapatainak részvételével a jégkorong világbajnokság. Az első mérkőzést Svájc játszotta Magyarország ellen. Svájc kitűnő játékot mutatott és 1:0 (0:0, 1:0, 0:0) arányban győzött.

Két magyar versenyző van a legjobb európai ökölvívők között.

Európa amatőr válogatott boxgárdájának összehállítására április 29-én Berlinben selejtező mérkőzéseket rendeznek. A válogatásra kijelölt európai ökölvívők között Énekes és Frigyes személyében két magyar boxoló is szerepel.

Patikák éjjeli szolgálata

SZOMBATON, FEBRUÁR 12-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Brătianu-téren levő Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Maresal Joffre-utca-ban levő Schul-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-utca levő Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vacarescu-utca-ban levő Braun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellian Pauajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

NE FELEJTSE EL SOHA!
Nem létezik jobb, mint a

Primeros
Gummi

Brilliant-Extra Primissima és Luxus-Silken-finest minőség!

A Katolikus Női Misszió

által rendezett

VILÁGNÉZETI ELŐADÁSOK

keretében

Pacha Ágoston püspök megnyílt mond

Martzy Mihály tanár a bányási katolicizmus múltjáról beszél

február 15-én este 1/2 9 órakor

a IV. ker. katolikus fiúiskola nagytermében

Rádió

SZOMBAT, FEBRUÁR 12.

BUCURESTI, 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Lemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 17: A Románia őrsége szervezet órája, 18: Táncclemezek, 19: Felolvasás, 19.15: Hangképek lemezekkel, 20.15: Felolvasás, 20.30: Régi dalok, 21: Üzenetek, 21.15: Táncczene, 22.30: Hírek, 22.45: Vendéglői zene, 23: Szórakoztató zene.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Gergely László zongorázik. Szűcs László énekel, 13.30: Hírek, 14.30: Lemezek, 15.40: Hírek, 17.15: Mesék, 17.45: Hírek, 18: Mi? űzen a rádió, 18.30: Cigányzenekar muzsikál, 19.30: Helyszíni közvetítés, 20: Szalonzene, 20.40: Elbeszélés, 21: Operettelőadás. Utána hírek, 23.15: Táncclemezek, 24: Katonazene, 1.03: Hírek.

BUDAPEST II, 19: Mezőgazdasági felőra, 19.30: Szalonzene, 20: Előadás, 20.30: Táncclemezek, 21.10: Oratórium, 22.25: Hírek.

BÉCS, 20.10: Szimfonikus zene, 21: Szórakoztató zene, 22.45: Hangverseny, 23.35: Szórakoztató zene.

BELGRAD, 19: Szórakoztató zene, 19.25: Lemezek, 21: Hangverseny, 22: Opera.

MILÁNÓ, 21.30: Szórakoztató zene, 23.15: Hangverseny, 24.15: Táncczene.

PRAGA, 23.15: Lemezek, 23.30: Táncczene.

VARSÓ, 18.15: Hangverseny, 20: Szimfonikus zene, 21: Szórakoztató hangverseny, 22: Szimfonikus zene.

VASARNAP, FEBRUÁR 13

BUCURESTI és RADIO ROMANIA, 7.30: A reggeli műsor közvetítése, Torna, rádióhíradó, egészségügyi és háztartási tanácsadó, 9.55: Istenisztelet és prédikáció, 13.10: Zenekari hangverseny, 18: Szórakoztató zene, 19.15: Táncczene, 20.35: Zenekari hangverseny, 23.20: Szórakoztató zene.

BUDAPEST I, 10: Unitárius istentisztelet, 10.45: Hírek, 11: Református istentisztelet, 12: Egyházi ének és szentbeszéd, 13.30: Hangverseny, 14.05: Világhíradó, 15: Lemezek, 16: Előadás, 16.45: Zongora, 17.20: Előadás, 18.50: Szalonzene, 19.10: Kamarazenés színjáték előadása, 20.45:

Sport, 21: Cigányzene, 22: Hírek, 22.20: Táncczene, 23.40: Zenekari hangverseny, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 12.15: Fuvószene, 16: János vitéz, Daljáték előadása, 19.30: Elbeszélés, 20: Magyar dalok, 20.40: Cimbalom, 21: Emlékezés Wagnerre, utána Wagner lemezek, 22.30: Hírek.

BÉCS, 19: Szórakoztató zene, 20.10: Táncczene, 21.10: Hangverseny, 20.35: Zene, 23.35: Táncczene.

BELGRAD, 18.15: Szórakoztató zene, 19.15: Lemezek, 21: Opera, 23.20: Táncczene.

MILÁNÓ, 18: Hangverseny, 21.30: Szórakoztató zene, 24.15: Táncczene.

PRAGA, 20.10: Szórakoztató zene, 21.05: Opera, 23.20: Lemezek, 23.35: Táncczene.

VARSÓ, 18: Szórakoztató zene, 20.25: Táncczene, 22.15: Szórakoztató zene, 23: Táncczene.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piaja I. C. Brajanu 4, II. kerület: Tamás-utrafik, Piaja Badea Cárjan 8 - Kardos-utrafik, Piaja Traian (szerb templom mellett) Grész-utrafik, Calea Dorobanilor 2. - Harmadik kerület: H. H. H. utrafik, Piaja Lahovari

1 szó ára 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szög 15 lej
Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: March-utrafik, Piaja Künt - Nogrády-utrafik, Tivoli-mozi mellett - Olar-utrafik Piaja Dragalina 6 - Vittek-utrafik, Bulev. Carol 54 - Jeligé hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésre a jellegével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Oktatás

Zongoraórák

adok kezdők és haladók részére. Házhoz is megyek. Cim a kiadóban, (769)

Német gyorsírás

gyorsan és olcsón tanít. Teuffel Margit, II., Str. Ecet, Teodoria 20. (786)

Állást keres

Fiatal fűszeresség

szerény igényekkel február 15-ére állást keres. Cim a kiadóban, (756)

Elsőrendű enkrász

fűrdőre állást keres, Bader Jakab Caransebes, Zöldfa-szálloda, (768)

Állást keres

fiatal, komoly leány, ki több évi üzleti gyakorlattal bír, azonnali belépésre, szerény fizetéssel, Cim a kiadóban leadandó, (793)

Lakás

Modern egyszobás

lakást az I. kerületben május 1-re keresek. Cimeket „Tisziviselő házaspár” jellegére a kiadóba kérek, (762)

1 szobás

modern lakás pontosan fizető gyermektelen házaspárnak március 1-re kiadó, IV., Str. Dimitrie Sturdza 58. (759)

Kiadók

május 1-re modern 2 és 3 szobás lakások, IV., Spl. Tudor Vladimirescu 31. (753)

Kiadó

május 1-re 3 szobás II. emeleti lakás, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel, B6-vel, IV., Str. I. Vacarescu 29, I. em, 4. (784)

Kiadó

egyszobás konyhás lakás mellékhelyiségekkel, vízvezeték a lakásban, gyermektelen házaspár részére, IV., Str. Vlahuta 16. (782)

Modern

butorozott szobát, elő- és fürdőszobával, lehet butorozatlan is, azonnalra keresek. Központi fűtéses, előnyben Schwartz vaskereskedő, IV., Bulev. Carol 8. (789)

Kiadó

butorozott, különbejáratu teljes hálószoba, fürdőszoba használattal, házaspárnak, vagy 2 fiatalembernek, I., Str. I. G. Duca 3, ajtó 12. (790)

Szép kétszobás

lakás, műhelynek, vagy irodának alkalmas, március 1-re kiadó, I., Str. Mercy 4. (791)

Adás-vétel

Eladók

külföldről importált, pedigre, szüléktől származó 8 hetes drótszörű foxterrier-kölykök, III., Str. Virgil Onitiu 19. Telefon 18.28. (781)

Eladó

Philips rádió 4+1, 1937-1938 típus, Piku-pal villany pafefon 15 lemezzel, II., Str. Dacilor 15. (787)

A Szépművészeti Akadémia esti rajztanfolyamára beiratkozások

minden nap 9-12 között az iskolatitkárságnál, Strada Mărășeșu 2. sz. I. emelet (Szintházépület)

Különléle

Nádszékkel

olcsón befonok, II., Str. O. Iosif 42, Wilwerth, (2533)

Üzlethelyiség

Eugen de Savoya utcára nyíló, azonnalra kiadó, I., Str. Mercy 4. (792)

Február

19.

Magyar ifjúsági egyletek bálja

a WHITEHOUSE nagytermében

Február

19.

Február

19.

Február

19.

Február

12-én

Álarcos bál

a Katolikus Ifjúsági Egylet rendezésében

II., Tigrului utca 7. szám alatt

1938. LIPCSEI TAVASZI VÁSÁR

Megnyitás: március 6

Felvilágosítást nyújt:

Leipziger Messamt
Leipzig/Deutschland



60% kedvezmény a német birodalmi vasuti vonalakon

Angerbauer Jenő

tb. képviselő, Timisoara I., Str. Praporgescu 2. Tel. 70